

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

TR: ÇOCUKLARIN DOKUNMUŞ
ES: INSTRUCCIONES DE USO
IT: ISTRUZIONI PER L'USO
FR: NOTICE D'UTILISATION
РУ: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SRP/ MNE: UPUTSTVA ZA UPOTREBU



BG: Количка за кукли Модел: VIOLETTE Артикулен No. 9694

EN: Doll Pram Model: VIOLETTEItem No. 9694

DE: Puppenwagen Modell: VIOLETTEArtikelnummer 9694

GR: Παιχνίδι Καροτσι Κουκλάς Μοντέλο: VIOLETTEΑριθμός Εμπορεύματος: 9694

RO: Căruța Pentru Copii Model: VIOLETTENr. Articol 9694

TR: Oyuncak bebek arabalari Model: VIOLETTEÜrün №: 9694

ES: CARRETILLA DE MUÑECAS MODELO: VIOLETTENÚM. DE ART. 9694

IT: CARROZZINA PER BAMBOLE MODELLO: VIOLETTEARTICOLO №: 9694

FR: POUSETTE POUPÉE MODÈLE : VIOLETTENuméro d'article : 9694

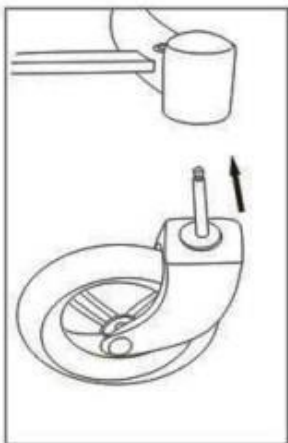
РУ: КОЛЯСКА ДЛЯ КУКОЛ МОДЕЛЬ: VIOLETTEАРТ.№ 9694

RS/ MNE: KOLICA ZA LUTKE MODEL: VIOLETTEPROIZVOD BR. 9694

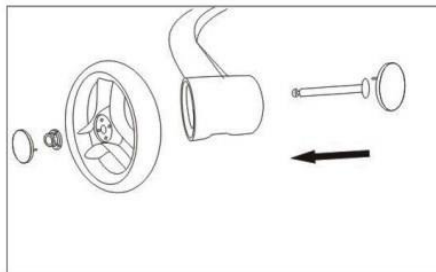


СТЪПКИ НА СГЛОБЯВАНЕ/ ASSEMBLY STEPS/ ZUSAMMENBAU/ ΒΗΜΑΤΑ
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ PASURI DE MONTARE/ MONTAJ YÖNTEMİ/ MONTAJE/
L'ASSEMBLAGGIO/ D'ASSEMBLAGE/ СБОРКЕ/ SASTAVLJANJE

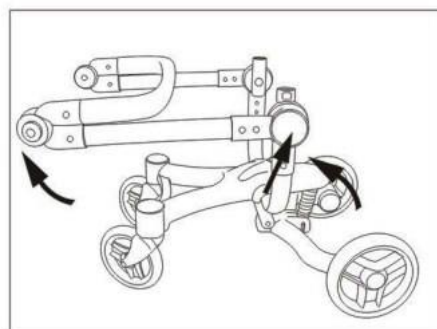
1



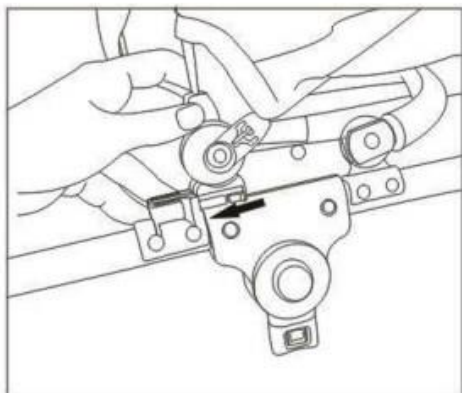
2



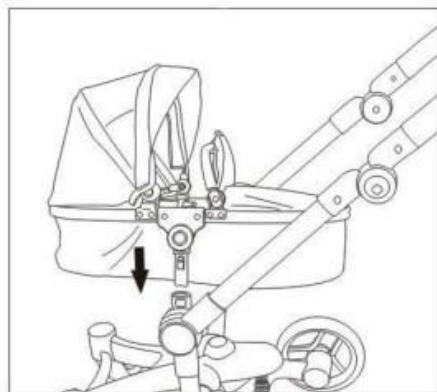
3



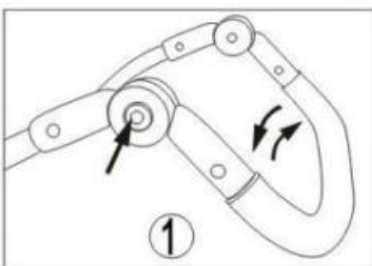
4



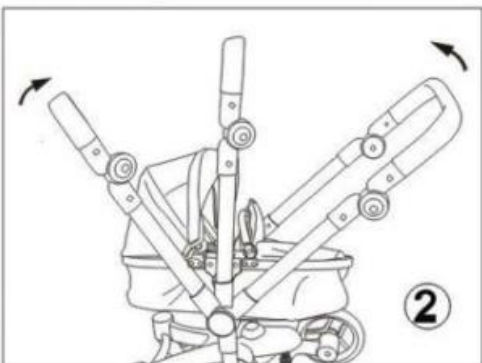
5



6



7



•**ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

•ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО, ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА. КОЛИЧКАТА ЗА КУКЛИ ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 71-1/ 2/ 3.

•**ВНИМАНИЕ!** СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ. ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.

➤**ВНИМАНИЕ!**

1. Да се употребява само при пряк надзор на възрастен!

2. Тази играчка не е подходяща за деца на възраст под 3 години. Дребни части.

3. Играчката е проектирана за носене на кукли, а не на бебета, деца и домашни животни!

4. Да се държи далеч от преки източници на топлина – отоплителни уреди, открит огън и други.

5. Опаковката съдържа дребни и найлонови части. Опасност от задушаване и задавяне! Да не се допускат деца при разопаковане и сглобяване.

6. За сглобяване само от възрастен! Не допускате деца под три години, докато количката не е напълно сглобена. Малки части! Риск от задавяне!

7. Сглобяването да се извърши само по указания в тази инструкция начин, за да се гарантира безопасността на Вашето дете.

8. Не променяйте конструкцията на количката, тъй като това носи риск за безопасността на детето, което използва играчката!

9. Сгъването и разгъването на количката трябва да се извършва само от възрастен. Преди всяка употреба трябва да се извършва проверка от възрастен за стабилността на фиксирането на частите и на разгънатото положение на количката!

10. Периодично трябва да извършвате проверка на изправността на играчката! Не трябва да има повредени, разхлабени или износени части. Не трябва да има пукнатини по конструкцията. Ако установите неизправност по количката, преустановете използването ѝ, докато не отстраните проблема.

11. Не позволявайте на детето да играе с количката в близост до стълби, врати, отоплителни уреди и огън, басейни, на неравни или с наклон повърхности и подобни места, носещи потенциален риск за нараняване на Вашето дете!

12. Играчката трябва да се ползва на достатъчно добре осветени места през деня, за да се предотвратят инциденти.

13. Преди да сгънете и приберете количката, трябва да отстраните подвижните части – портбебе, чанта и кош за багаж, ако има такива.

14. Играчката трябва да се съхранява на сухо и проветриво място, като не трябва да я оставяте на влажни места или в близост до източници на топлина или под вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, дъжд, вятър и сняг.

15. Дръжте опаковката на играчката на недостъпно за Вашите деца място, за да предотвратите рисковете от удушаване и/или задушаване, вследствие на омотаване на опаковката около детето или от външно запушване на дихателните пътища през устата или носа.

14. Играчката трябва да се съхранява на сухо и проветриво място, като не трябва да я оставяте на влажни места или в близост до източници на топлина или под вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, дъжд, вятър и сняг.

15. Дръжте опаковката на играчката на недостъпно за Вашите деца място, за да предотвратите рисковете от удушаване и/или задушаване, вследствие на омотаване на опаковката около детето или от външно запушване на дихателните пътища през устата или носа.

СТЪПКИ НА СГЛОБЯВАНЕ

Сглобяването на играчката трябва да се извърши, като следвате точните указания, (фиг. 1 до 8). След изпълнението на всяка операция проверете и се убедете, че сте изпълнили указанията правилно.

1. Поставете предните сглобени колела в съответните отвори на предните пластмасови части.

2. Промушете оста в отвора на задната пластмасова част на задната рамка, поставете декоративната пластмасова капачка, след това сложете колелото, пластмасовата фиксираща капачка и декоративния тас на колелото. Повторете същите действия и за другото задно колело.

3. Издърпайте дръжката, за да разгънете количката.

4. Поставете свързващите плъзгащи части на сенника на съответните места на рамката на коша за кукли. Уверете се, че плъзгащите устройства са здраво фиксирани и подравнени.

5. Поставете коша за кукли в съответните отвори, намиращи се от двете страни на рамката на количката.

- 6.1. За да регулирате височината на дръжката, натиснете бутоните, които се намират от двете страни на дръжката и я поставете в желаното положение.
- 6.2 Натиснете надолу пластмасовия механизъм за промяна на позицията на дръжката и я преместете в позиция напред или назад.
7. Коша за кукли може да се трансформира в седалка: извадете коша, свалете от него покривалото му, след това променете в седалка, като закопчеете предните и страничните части на дъното на коша. След това поставете коша на рамката на количката.
8. За да сгънете количката, свалете от нея всички подвижни части и натиснете червения бутон.

ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

➤ Почистване

1. Периодично проверявайте изправността на отделните части.
2. Почиствайте само повърхностите с мека памучна кърпа – суха или леко навлажнена с вода или мек препарат.
3. Не мийте с течаща вода. Не използвайте за почистване препарати, съдържащи абразивни частици или агресивни препарати като ацетон, амониак, белина или спирт.
4. Винаги подсушавайте играчката. Възможна поява на мухъл, ако продуктът се съхранява влажен.

➤ Съхранение и поддръжка

1. Съхранявайте на сухо и чисто място. Не излагайте на пряка слънчева светлина, дъжд, влага или резки температурни промени.
2. Ако установите повредени или счупени части от играчката или повърхности с пукнатини, преустановете използването ѝ от деца, до отстраняване на повреда.

УСЛОВИЯ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ

ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

“Мони Трейд”, ООД дава 24 месеца търговска гаранция, което отразява нашето доверие във високото качество на нашия дизайн, инженеринг, производство и ефективността на продукта. Потвърждаваме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, които са приложими за този продукт, и че този продукт е без дефекти в материалите и изработката, в момента на покупката.

Детските стоки с производител “Мони Трейд”, ООД имат срок на гаранция две години, считано от датата на закупуване на стоката. Законовият срок също е две години и е регламентиран в Закона за защита на потребителите. Същото се отнася и за детските стоки на чуждите марки, чиито официален представител за България е “Мони Трейд” ООД.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112-115 от ЗЗП!

• Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

• Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

• Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) (Нова – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

•Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ЗА СТОКИ В ГАРАНЦИОНЕН СРОК Е МНОГО ВАЖНО ДА ЗНАЕТЕ

•НЕОБХОДИМО Е ДА ЗАПАЗИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ОТ ТЪРГОВЕЦА ПРИ ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ПРЕЗ ЦЕЛИЯ СРОК НА ГАРАНЦИЯ.

•КОГАТО В ГАРАНЦИОННИЯ СРОК УСТАНОВИТЕ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ ПРИ УПОТРЕБАТА НА СТОКАТА, ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРЕДОСТАВИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ЗА ДА БЪДЕ ПРИЕТА И РЕГИСТРИРАНА РЕКЛАМАЦИЯТА ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ УПЪЛНОМОЩЕНО ОТ НЕГО ЛИЦЕ.

•И БЕЗ КАСОВА БЕЛЕЖКА ГУБИТЕ ПРАВАТА СИ ЗА ГАРАНЦИОННО И БЕЗПЛАТНО ОБСЛУЖВАНЕ И ВСИЧКИ РАЗХОДИ И ДЕЙСТВИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ТРАНСПОРТ ДО СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕРВИЗ, ЩЕ БЪДАТ ЗА ВАША СМЕТКА.

•ПРЕДИ ДА ПРЕДЯВИТЕ РЕКЛАМАЦИЯ, ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ СТОКАТА Е С ВАЛИДЕН СРОК ЗА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. ЗА ЦЕЛТА Е НЕОБХОДИМО ДА ПРОВЕРИТЕ ДАТАТА НА ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ОТ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ПРИ ПОКУПКАТА Й.

•ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЗАПЛАТЕНАТА СУМА ИЛИ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ЦЕНАТА, КОГАТО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО ТЪРГОВЕЦЪТ ПРЕДЛОЖИ ДА СЕ ИЗВЪРШИ РЕМОНТ НА СТОКАТА ИЛИ ДА Я ЗАМЕНИ С НОВА.

•ДНИТЕ ЗА РЕМОНТ НА СТОКАТА СЕ ПРИБАВЯТ КЪМ ГАРАНЦИОННИЯ СРОК.

•ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА, КОГАТО НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО НА СТОКАТА С ДОГОВОРА Е НЕЗНАЧИТЕЛНО.

•ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА СЕ ИЗВЪРШВА В РАМКИТЕ НА ЕДИН МЕСЕЦ, СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯТА. ТОВА Е РЕГЛАМЕНТИРАНИЯТ МАКСИМАЛЕН СРОК В ЗАКОНА ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ.

•ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА Е БЕЗПЛАТНО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ ДЪЛЖИ РАЗХОДИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА, ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, МАТЕРИАЛИ И ТРУД, СВЪРЗАНИ С РЕМОНТА И ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ.

•ТЪРГОВЕЦЪТ Е ДЪЛЖЕН ДА УДОВЛЕТВОРИ ИСКАНЕ ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА И ДА ВЪЗСТАНОВИ ЗАПЛАТЕНАТА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ СУМА, КОГАТО СЛЕД КАТО Е УДОВЛЕТВОРИЛ ТРИ РЕКЛАМАЦИИ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧРЕЗ ИЗВЪРШВАНЕ НА РЕМОНТ НА ЕДНА И СЪЩА СТОКА, В РАМКИТЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК Е НАЛИЦЕ СЛЕДВАЩА ПОЯВА НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА СТОКАТА С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА.

•ИНФОРМИРАЙТЕ СЕ ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ КАКВО ИЛИ КОИ ЧАСТИ ОТ СТОКАТА НЕ ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ.

ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:

•НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.

•НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.

•НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА.

•СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.

•ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.

•ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.

•ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО Й – НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.

•СТОКАТА Е РЕМОНТИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.

•ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.

•ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.

•ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

ОБСТОЯТЕЛСТВА, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НА СТОКАТА СЕ ЗАПАЗВА, НО ЗА ЕДНА ЧАСТ ОТ ПОВРЕДЕНИТЕ ЧАСТИ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА, СЪЩИТЕ ЧАСТИ И РЕМОНТЪТ СЕ ЗАПЛАЩАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ТАКАВА ЧАСТ СА:

• **КОЛИЧКИ ЗА КУКЛИ** - СПУКАНИ, СКЪСАНИ ИЛИ ПРОТРИТИ ГУМИ, СКЪСАНИ ПЛАТОВЕ, НАКЪСАНИ ДРЪЖКИ, СЧУПЕНИ КОПЧЕТА.

Преди да предприемете действия за рекламация на стока в гаранционен срок, закупена от електронния ни магазин или наш контрагент проверете дали стоката отговаря на описаните до тук условия. Обърнете особено внимание на обстоятелствата, при които гаранцията отпада, както и за частите, които подлежат на амортизация и в периода на гаранция се заплащат.

За да изпратите стоката и рекламацията да бъде приета, Вие задължително трябва:

1. Да почистите добре стоката и в пълна окомплектовка да я поставите в подходяща за транспортиране опаковка, по възможност в оригиналната опаковка, за да предпазите стоката от увреждане при транспорт.

2. В опаковката да поставите следните документи и данни:

•копие на касовата бележка /финансов бон/ и фактура, издадени Ви при закупуването на стоката;

•гаранционна карта;

•други документи, ако разполагате с такива – например протоколи, актове, експертни заключения и др., които установяват несъответствието на стоката с договореното или установяват претенцията Ви по основание и размер

•описание на несъответствието според Вас - дефектът или проблемът при употребата на стоката

ДЕЙСТВИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА СТОКА С ГАРАНЦИЯ

След като търговецът получи стоката, обект на рекламацията, задължително я вписва в регистъра на предявените рекламации.

Привеждането на стоката в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. В случай, че са изпълнени изброените условия и рекламацията е основателна, се предприемат действия за отстраняване на несъответствието, като потребителят не дължи разходи за експедиране на стоката, за резервни части, материали и труд, свързани с ремонта и гаранционното обслужване.

Когато рекламацията е неоснователна, разходите за експедиране на стоката са за сметка на потребителя.

При наличие на обстоятелства, които са основание за отпадане на гаранцията, отстраняването на несъответствие се осъществява срещу заплащане и само след изричното съгласие на потребителя.

Максималният срок за отстраняване на несъответствието е един месец, считано от датата на предявяване на рекламацията. След сервизните действия по предявената рекламация (преглед на доставената стока и придружаващите документи, оценка за основателност на рекламацията, ремонт), се издава акт за удовлетворяване на рекламацията. Екземпляр от този акт, стоката и приложените към нея документи, се изпращат на потребителя.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Дата на продажба: Име на модела:

Подпис и печат на продавача:

Дата на извършен гаранционен ремонт

Извършил ремонта:

Описание на повредата:

Становище:.....

Произведено за MONI TOYS; Производител: Мони Трейд ООД

Адрес: гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1; **тел.:** 02 / 936 07 90 ; **www.moni.bg**

GB

WARNINGS

•**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

•THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE ASSEMBLY, CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. THE DOLL PRAM COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF EUROPEAN STANDARD EN 71-1/ 2/ 3.

•**WARNING!** THE SHMES AND FIGURES IN THIS INSTRUCTIONS ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSE ONLY. THE PRODUCT YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.

➤ **WARNING!**

1.To be used under the direct supervision of an adult.

2.This toy is not suitable for children under 3 years of age due to small parts.

3.The toy is designed for carrying dolls, not babies, children and pets!

4.Keep away from fire! Keep away from sources of heat!

5.The packaging contains small and plastic parts. Choking and suffocation hazard! Do not allow children during unpacking and assembly.

6.To be assembled by an adult only! Do not allow children less than three years of age, until the stroller is completely assembled due to small parts! Choking hazard!

7.The assembly is to be performed according to the instructions in this manual, in order to guarantee the safety of your child.

8.Do not change the construction of the stroller, because this carries a risk for the safety of your child, which uses the toy!

9.The folding and unfolding of the stroller must be performed by an adult only.

10.Before each use an adult must perform a check of the stability of the fixation of the parts and of the unfolded position of the stroller! You must periodically check the working order of the toy! There must be no damaged, loose or worn parts. There must be no cracks in the structure. If you find any damage of the stroller, stop using it, until the problem is resolved.

11.Do not allow your child to play with the stroller close to stairs, doors, heating devices and fire, pools, uneven or sloped surfaces and similar places which may carry potential risk for injury of your child!

12. The toy must be used at places that are well lit during the day, in order to avoid incidents.
13. Before you fold and store the stroller, you must remove the moving parts – carry cot, mama bag and luggage basket, if there are such items.
14. The toy must be stored at a dry and well ventilated place; do not leave it at humid places or close to sources of heat or under the harmful effects of direct sunlight, rain, wind and snow.
15. Keep the packaging of the toy at place that is away from the reach of your children in order to avoid the risks of suffocation and/or strangulation, resulting from entanglement of the packaging around the child or external blocking of the airways through the mouth or nose.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The assembly of the toy must be performed in compliance with the exact instructions, (FIG. 1 to 8). After each operation is performed, check and make sure that you have followed the instructions properly.

1. Place the front assembled wheels at the respective openings of the front plastic parts.
2. Slide the axle in the openings of the rear plastic part of the rear frame, place the ornamental plastic cap, afterwards mount the wheel, plastic fixing cap and ornamental hubcap of the wheel. Repeat the same actions for the other rear wheel.
3. Pull the handle in order to unfold the stroller.
4. Place the connecting sliding parts of the canopy at the respective places at the frame of the dolls' cot. Make sure that the sliding devices are firmly fastened and aligned.
5. Place the dolls' cot at the respective openings located on both sides of the stroller's frame.
- 6.1. In order to adjust the height of the handle, press the buttons which are located on both sides of the handle and place it in the desired position.
- 6.2 Press down the plastic mechanism for change of the position of the handle and move it to position forward or backward.
7. The dolls' cot can be transformed to a seat: remove the cot, take its cover off; afterwards switch to a seat, by locking the front and side parts at the bottom of the cot. Afterwards place the cot on the stroller's frame.
8. In order to fold the stroller, remove all moving parts from it and press the red button.

CARE AND MAINTENANCE

➤ Cleaning

1. Regularly check the working order of the individual parts.
2. Clean only the surfaces with a soft cotton cloth – dry or slightly wetted with water or soft detergent.
3. Do not wash with running water. Do not clean with detergents containing abrasive particles or aggressive agents such as acetone, ammonia, bleach or alcohol.
4. Always dry the toy. It is possible for the mold to accumulate, if the product is stored while damp.

➤ Maintenance

5. Store at a dry and clean place. Do not expose to direct sunlight, rain, humidity or sudden changes of the temperature.
6. If you find any damaged or broken parts of the toy or surfaces with cracks, stop its use by children until the damage is repaired.

Made for MONI TOYS; Producer: MONI TRADE LTD; Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, Dolo str. 1
Tel.: +359 2 / 936 07 90 ; www.moni.bg

DE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

• **WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN!**

• DIE GEBRAUCHSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DEN ZUSAMMENBAU, DIE RICHTIGE NUTZUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS. DIE PUPPENWAGEN ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN NORM EN 71-1/ 2/ 3. **ACHTUNG!** DIE PLÄNE UND ABBILDUNGEN DIESER ANWEISUNG DIENEN NUR ZUR VERANSCHULICHUNG UND ZU INFORMATIONSZWECKEN. DAS VON IHNEN GEKAUFTE PRODUKT KANN UNTERSCHIEDE AUFWEISEN.

➤ ACHTUNG!

1. Nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen verwenden!
2. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Teile.
3. Das Spielzeug ist entworfen, um Puppen zu tragen, nicht Babys, Kinder und Haustiere!
4. Fern von direkten Wärmequellen halten - Heizungen, offenes Feuer usw.
5. Die Verpackung enthält kleine und Nylon-Teile. Erstickungs- und Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht auspacken und zusammenbauen.
6. Einer Erwachsene das Produkt zusammenbauen! Lassen Sie es nicht zu Kindern jünger als drei Jahren mit dem Produkt zu spielen, bis es vollständig zusammengebaut ist. Kleinteile! Erstickungsgefahr!
7. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, folgen Sie die Anweisungen zum Zusammenbau.

8. Ändern Sie nicht die Konstruktion des Produkts, da es Risiko für die Sicherheit des Kindes bei der Verwendung besteht!
9. Das Falten und das Entfalten des Puppenwagens soll nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
10. Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie die Stabilität der Befestigung der Teile und der aufgeklappten Position des Wagens! Sie sollen regelmäßig die Leistung des Spielzeugs überprüfen! Es darf keine beschädigten, losen oder abgenutzten Teile geben. Es soll keine Risse in der Struktur geben. Wenn Sie eine Fehlfunktion feststellen, hören Sie auf, es zu verwenden, bis das Problem behoben ist.
11. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Puppenwagen in der Nähe von Treppen, Türen, Heizungen und Kaminen, Schwimmbädern, unebenen oder abschüssigen Flächen und dergleichen spielen, da das zur Verletzungen führen kann!
12. Das Spielzeug soll tagsüber an gut beleuchteten Orten verwendet werden, um Unfälle zu vermeiden.
13. Bevor Sie den Puppenwagen falten, müssen Sie die beweglichen Teile entfernen – Korb, Tasche und Kofferraum, falls vorhanden.
14. Das Spielzeug soll an einem trockenen, gut belüfteten Ort gelagert werden und soll nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Wind und Schnee stehen gelassen werden.
15. Halten Sie die Spielzeugpackung weg von Kindern, um Strangulations- und / oder Erstickungsrisiken zu vermeiden, die durch das Umwickeln mit der Verpackung oder durch eine Obstruktion der äußeren Atemwege durch Mund oder Nase entstehen können.

HINWEISE ÜBER DEN ZUSAMMENBAU

Die Montage des Spielzeugs muss den genauen Anweisungen entsprechen (Abb. 1 bis 8). Überprüfen Sie nach jeder Operation, ob die Anweisungen korrekt ausgeführt wurden.

1. Legen Sie die vorderen Räder auf die entsprechenden Löcher in den vorderen Kunststoffteilen.
2. Schieben Sie die Achse in die Löcher im hinteren Kunststoffrahmen des hinteren Rahmens, setzen Sie die Kunststoffkappe auf, und installieren Sie das Rad, die Kunststoff-Montagekappe und die Abdeckkappe. Wiederholen Sie die gleichen Aktionen für das andere Hinterrad.
3. Ziehen Sie am Griff, um den Kinderwagen zu entfalten.
4. Platzieren Sie die Verbindungselemente des Baldachins an den entsprechenden Stellen am Rahmen des Puppenbetts. Stellen Sie sicher, dass die Drücker fest und ausgerichtet sind.
5. Legen Sie das Puppenbett in die entsprechenden Öffnungen auf beiden Seiten des Kinderwagenrahmens.
- 6.1. Um die Höhe des Griffs einzustellen, drücken Sie die Knöpfe an beiden Seiten des Griffs und legen Sie sie in die gewünschte Position.
- 6.2 Drücken Sie den Kunststoffmechanismus nach unten, um die Position des Griffs zu ändern und ihn nach vorne oder hinten zu bewegen.
7. Das Puppenbett kann in einen Sitz verwandelt werden: Entfernen Sie das Kinderbett, entfernen Sie die Abdeckung; Wechseln Sie dann zu einem Sitz, indem Sie die Vorder- und Seitenwände an der Unterseite des Kinderbetts verriegeln. Stellen Sie dann das Kinderbett auf den Rahmen des Kinderwagens.
8. Um den Kinderwagen zu klappen, entfernen Sie alle beweglichen Teile und drücken Sie den roten Knopf.

ANLEITUNG FÜR WARTUNG UND REINIGUNG

➤Reinigung

- A. Reinigen Sie die Oberflächen nur mit einem weichen Baumwolltuch - trocken oder leicht angefeuchtet mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel.
- B. Nicht mit fließendem Wasser waschen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit abrasiven Partikeln oder aggressiven Präparaten wie Aceton, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol.
- C. Das Spielzeug immer trocknen. Mögliches Schimmelbild, falls das Produkt feucht gelagert wird.

➤Wartung:

- A. Die Teile regelmäßig überprüfen.
- B. An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder scharfen Temperaturänderungen aus.
- C. Falls Sie beschädigte oder zerbrochene Teile oder gerissene Oberflächen finden, das Produkt nicht verwenden, bis der Schaden behoben ist.

Hergestellt für MONI TOYS

Hersteller: MONI TRADE GmbH; **Address:** Bulgarien, Sofia, Trebich Quarter, Strasse Dolo 1

Tel.: +359 2/ 936 07 90; **www.moni.bg**

•ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ! ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΚΟΥΚΛΑΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ EN 71-1/ 2/ 3.

•ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΦΙΓΟΥΡΕΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΕΙΚΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΠΟΥ ΕΧΕΤΕ ΑΓΟΡΑΣΕΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ.

➤ ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου ατόμου.
2. Αυτό το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών. Περιέχει μικρά εξαρτήματα.
3. Το παιχνίδι σχεδιάστηκε για τη μεταφορά κούκλας και όχι για τη μεταφορά μωρών, παιδιών και κατοικίδιων.
4. Να φυλάσσεται μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας – μακριά από θερμαντικά σώματα, ανοιχτή φλόγα κ.α.
5. Η συσκευασία περιέχει μικρά εξαρτήματα και νάιλον. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας και πνιγμού. Μην αφήνετε τα παιδιά να έρθουν κοντά κατά την αφαίρεση της συσκευασίας και την συναρμολόγηση.
6. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο άτομο. Μην αφήνετε παιδιά κάτω των τριών ετών να χρησιμοποιούν το καρότσι εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Περιέχει μικρά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.
7. Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο βάσει του υποδειγμένου στις παρούσες οδηγίες τρόπου, προκειμένου να εγγυηθεί η ασφάλεια του παιδιού σας.
8. Μην τροποποιείτε την κατασκευή του καροτσιού, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού, το οποίο χρησιμοποιεί το παιχνίδι.
9. Η δίπλωση και η αναδίπλωση του καροτσιού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικο άτομο.
10. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχεται από ενήλικο άτομο η σταθερότητα της στήριξης των εξαρτημάτων και η σταθερότητα του αναδιπλωμένου καροτσιού. Κατά περιόδους πρέπει να ελέγχεται η άριστη κατάσταση λειτουργίας του καροτσιού. Πρέπει να μην έχει βλάβες, χαλαρά εξαρτήματα ή φθαρμένα εξαρτήματα. Δεν πρέπει να έχει ρωγμές στην κατασκευή. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε δυσλειτουργία του καροτσιού, σταματήστε την χρήση του, μέχρι την αποκατάσταση του προβλήματος.
11. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει κοντά σε σκαλοπάτια, πόρτες, θερμαντικά σώματα και φλόγα, πισίνες, σε ανομοιόμορφες ή επικλινείς επιφάνειες ή σε παρεμφερή μέρη, τα οποία αποτελούν δυνητικό κίνδυνο τραυματισμού του παιδιού σας.
12. Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται σε αρκετά καλά φωτιζόμενα σημεία κατά την διάρκεια της ημέρας, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα.
13. Πριν διπλώσετε και μαζέψετε το καρότσι, πρέπει να αφαιρέσετε τα κινητά εξαρτήματα – πορτ μπεμπέ, τσάντα και καλάθι αποσκευών, σε περίπτωση που υπάρχουν.
14. Το παιχνίδι πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο, όπως δεν πρέπει να το αφήνετε σε υγρά σημεία ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή κάτω από την βλαβερή επίδραση άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, βροχής, ανέμου και χιονιού.
15. Φυλάξτε την συσκευασία του παιχνιδιού σε μέρος, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από τα παιδιά σας, για να αποφύγετε τους κινδύνους στραγγαλισμού και/ή ασφυξίας, εφόσον η συσκευασία τυλιχθεί γύρω από το παιδί ή λόγω εξωτερικής απόφραξης των αναπνευστικών οδών δια του στόματος και της μύτης.

ΒΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Η συναρμολόγηση του παιχνιδιού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ακριβείς οδηγίες (Σχήματα 1 έως 8). Μετά από κάθε λειτουργία, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει σωστά τις οδηγίες.

1. Τοποθετήστε τους εμπρός τροχούς στις αντίστοιχες οπές στα μπροστινά πλαστικά μέρη.
2. Σύρετε τον άξονα στις οπές στο οπίσθιο πλαστικό πλαίσιο του πίσω πλαισίου, τοποθετήστε το πλαστικό καπάκι, τοποθετήστε τον τροχό, το πλαστικό καπάκι και το καπάκι του τροχού. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για τον άλλον πίσω τροχό.
3. Τραβήξτε τη λαβή για να ξεδιπλώσετε το καροτσάκι.
4. Τοποθετήστε τα τμήματα της θύρας σύνδεσης του καλύμματος στις κατάλληλες θέσεις στο πλαίσιο του κρεβατιού της κούκλας. Βεβαιωθείτε ότι τα ωστήρια είναι σφιγμένα και ευθυγραμμισμένα.
5. Τοποθετήστε το κρεβάτι της κούκλας στα κατάλληλα ανοίγματα και στις δύο πλευρές του πλαισίου του καροτσιού.
- 6.1. Για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές της λαβής και τοποθετήστε τα στην επιθυμητή θέση.
- 6.2. Πιέστε το πλαστικό μηχανισμό προς τα κάτω για να αλλάξετε τη θέση της λαβής και να την μετακινήσετε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
7. Η κούκλα μπορεί να μετατραπεί σε κάθισμα: αφαιρέστε την κούνια, αφαιρέστε το κάλυμμα. στη συνέχεια, μεταβείτε σε ένα κάθισμα κλειδώνοντας το μπροστινό και το πλευρικό πάνελ στην κάτω πλευρά της κούνιας. Στη συνέχεια

τοποθετήστε την κούνια στο πλαίσιο του καροτσιού.

8. Για να διπλώσετε το καροτσάκι, αφαιρέστε όλα τα κινούμενα μέρη και πατήστε το κόκκινο κουμπί.

ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ

➤ Καθαρισμός

A. Καθαρίστε μόνο τις επιφάνειες με μαλακή βαμβακερή πετσέτα – ξηρή ή ελαφρώς βρεγμένη με νερό ή απαλό καθαριστικό.

B. Μην πλένετε με τρεχούμενο νερό. Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό γυαλιστικά ή επιθετικά καθαριστικά όπως ακετόνη, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.

Γ. Πάντα πρέπει να σκουπίζετε το παιχνίδι. Υπάρχει πιθανότητα να εμφανιστεί μούχλα, σε περίπτωση που το προϊόν είναι υγρό.

➤ Συντήρηση:

A. Κατά περιόδους πρέπει να ελέγχετε την άριστη κατάσταση των χωριστών εξαρτημάτων.

B. Διατηρήστε σε ξηρό και καθαρό μέρος. Μην εκθέτετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας.

Γ. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε εξαρτήματα, τα οποία έχουν υποστεί βλάβη ή σπασμένα εξαρτήματα του παιχνιδιού ή σε περίπτωση που διαπιστώσετε επιφάνειες με ρωγμές, μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το παιχνίδι μέχρι την αποκατάσταση του προβλήματος.

Παραγωγή για MONI TOYS Παραγωγός: "Μόνι Τρέϊντ" Ε.Π.Ε. ;

Διεύθυνση: Πόλη Σόφια, συνοικία "Τρέμπιτς", δρόμο Dolo; Τηλέφωνο: +359 / 936 07 90 ; www.moni.bg

RO

AVERTIZĂRI

•IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PASTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

•INSTRUCȚIUNEA DE UTILIZARE CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND FABRICAREA, UTILIZAREA CORECTĂ ȘI ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI. CARUCIOR PENTRU PĂPUȘI PENTRU COPII CONFORME CU STANDARDELE DE SIGURANȚĂ EUROPENE EN 71-1-2-3. ATENȚIE! SCHEMELE ȘI FIGURILE DIN ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE SUNT NUMAI ILLUSTRATIVE ȘI DIRECTORI. PRODUSUL PE CARE LA ATI CUMPĂRAT POATE FI DIFERIT DE LA ACESTEA.

➤ ATENȚIE!

1. Utilizați numai sub supravegherea adulților!

2. Această jucărie nu este potrivită pentru copiii sub 3 ani. Piese mici.

3. Jucăria este concepută să poarte păpuși, nu bebeluși, copii și animale de companie!

4. Păstrați departe de sursele directe de căldură - încălzitoare, foc deschis și multe altele.

5. Pachetul conține piese mici și nailonale. Pericol de sufocare ! Nu permiteți copiilor să despacheteze și să asambleze.

6. Adunarea este solicitată de un adult! Nu permiteți copiilor sub vârsta de trei ani până când coșul este asamblat complet. Piese mici! Risc de sufocare!

7. Asamblați ansamblul conform instrucțiunilor din acest manual de instrucțiuni pentru a vă asigura siguranța copilului dumneavoastră.

8. Nu modificați construcția căruciorului, deoarece acesta prezintă un risc pentru siguranța copilului care utilizează jucăria!

9. Plierea și derularea căruciorului trebuie efectuată numai de un adult.

10. Înainte de fiecare utilizare trebuie să fie verificată de către un adult pentru stabilitatea fixării pieselor și poziția desfășurată de cărucior! Ar trebui să verificați periodic performanța jucăriei! Nu trebuie să existe părți deteriorate, pierdute sau uzate. Nu ar trebui să existe crăpături în structură. Dacă întâmpinați o defecțiune a scaunului rulant, opriți utilizarea acestuia până când remediați problema.

11. Nu lăsați copilul să se joace cu coș aproape de scări, uși, radiatoare și bazine de foc sau înclinate suprafețe și care poartă un potențial risc similar de rănire a copilului dumneavoastră!

12. Jucăria trebuie folosită în locuri bine iluminate în timpul zilei pentru a preveni accidentele.

13. Înainte de ori și depozitați cărucior, scoateți piese în mișcare - portbebe, sac și coș de bagaje, dacă este cazul.

14. Jucăriile trebuie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat și nu trebuie lăsate în locuri umede sau în apropierea surselor de căldură sau sub lumina directă a soarelui, a ploii, a vântului și a zăpezii.

15. Păstrați ambalajul jucăriilor la îndemâna copilului pentru a preveni riscurile de strangulare și / sau sufocare ca urmare a ambalării ambalajului în jurul copilului sau a obstrucției căilor respiratorii externe prin gură sau nas.

Ansamblul de jucării trebuie să fie realizat în conformitate cu instrucțiunile exacte (figurile 1-8). După fiecare operație, verificați și respectați corect instrucțiunile.

1. Așezați roțile montate pe față pe găurile corespunzătoare din părțile din plastic din față.
2. Glisați axul în orificiile din cadrul din spate din plastic al ramei din spate, așezați capacul din plastic, apoi montați roata, capacul de montare din plastic și capacul roții. Repetați aceleași acțiuni pentru cealaltă roată din spate.
3. Trageți mânerul pentru a desface căruciorul.
4. Așezați părțile componente ale consolei în locașurile corespunzătoare din cadrul patului păpușilor. Asigurați-vă că împingătoarele sunt strânse și aliniate.
5. Așezați patul păpușilor în deschiderile corespunzătoare de pe ambele părți ale cadrului căruciorului.
- 6.1. Pentru a regla înălțimea mânerului, apăsați butoanele de pe ambele părți ale mânerului și puneți-le în poziția dorită.
- 6.2 Apăsați mecanismul de plastic în jos pentru a schimba poziția mânerului și pentru a-l deplasa înainte sau înapoi.
7. Patul păpușilor poate fi transformat într-un scaun: scoateți patul, scoateți capacul; apoi treceți pe un scaun prin blocarea panoului frontal și lateral la partea inferioară a pătuțului. Apoi puneți patul pe rama căruciorului.
8. Pentru a plia căruciorul, scoateți toate piesele în mișcare și apăsați butonul roșu.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE ȘI PREVENIRE

➤ Curățarea

- A. Curățați suprafețele numai cu o cârpă moale din bumbac - uscată sau ușor umezită cu apă sau cu un detergent slab.
- B. Nu spălați cu apă curentă. Nu utilizați produse de curățare care conțin particule abrazive sau preparate agresive, cum ar fi acetona, amoniac, înălbitor sau alcool.
- C. Uscați întotdeauna jucăria. Formarea posibilă a mușgaiului dacă produsul este stocat umed.

➤ Întreținere:

- A. Inspectați periodic părțile.
- B. A se păstra într-un loc uscat și curat. Nu expuneți la lumina directă a soarelui, ploaie, umiditate sau schimbări de temperatură ascuțite.
- C. Dacă găsiți părți deteriorate sau rupte ale jucăriilor sau suprafețelor crăpate, nu mai utilizați-le de la copii până la remedierea defectăunilor.

Produs pentru Moni Toys; Producător: Moni Trade SRL.

Adresă: orașul Sofia, cart. Trebich, Strada Dolo 1; Tel.: +359 2 / 936 07 90; www.moni.bg

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILARI!

ÖNEMLİ! DİKKATLİ OKUYUNUZ VE İLERİDE GEREKTİĞİNDE TEKRAR OKUMANIZ İÇİN SAKLAYINIZ! KULLANIM KILAVUZU ÜRÜNÜN MONTAJI, DOĞRU KULLANIMI VE BAKIMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER İÇERMEKTEDİR.

OYUNCAK BEBEK ARABASI AVRUPA GÜVENLİK STANDARTLARINA UYGUNDUR EN71. **DİKKAT!** KILAVUZDAKİ TALİMATLARI VE ÖNERİLERİ İZLERSENİZ, ÇOCUĞUNUZUN MAKSİMUM KORUNMASI SAĞLANACAKTIR!

Güvenli kullanım için alınacak tedbirler dikkat edin ve çocuğun yaralanma veya hasar görmesini önlemek ve güvenliğini sağlamak için gerekli önlemleri alın! Bu yönergeler ve önerilere uymadığınız ve bunlara uymadığınız takdirde çocuğun güvenliğinden siz sorumlusunuz! Oyuncak bebek arabasını kullanan herkesin talimatları bildiğinden ve ona uyduğundan emin olun. Not: Ürün özellikleri ve renkleri, talimatta gösterilenden farklı olabilir.

➤ DİKKAT!

1. Sadece bir yetişkinin gözetiminde kullanın!
2. Bu oyuncak 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir. Ufak parçalar.
3. Oyuncak bebek, çocuk ve evcil hayvan taşımak için değildir ve oyuncak bebek taşımak içindir!
4. Doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun - ısıtıcılar, açık ateş ve diğerleri.
5. Ambalaj küçük ve naylon parçalar içeriyor. Boğulma ve nefessiz kalma riski! Paket açılımında ve montajı yapılırken çocukların erişiminden uzak tutun.
6. Yetişkin tarafından montaj gereklidir! Oyuncak araba tam olarak bir araya gelene kadar üç yaşın altındaki çocuklara izin vermeyin. Küçük parçalar! Boğulma riski!
7. Montaj, çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak yapılmalıdır.
8. Oyuncak kullanan çocuğun güvenliği için bir risk oluşturduğu için oyuncak arabanın yapısını değiştirmeyin!
9. Oyuncak kullanan çocuğun güvenliği için bir risk oluşturduğu için oyuncak arabanın yapısını değiştirmeyin! Arabayı katlamak ve açmak yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
10. Her kullanımdan önce, parçaların sabitlenmesinin stabilitesi ve arabanın katlanmamış konumu hakkında yetişkin bir kontrol gerçekleştirilmelidir! Oyuncak durumunu periyodik olarak kontrol etmelisiniz! Hasarlı, gevşek veya aşınmış parçaların olmaması gerekir. Yapıda herhangi bir çatlak olmamalıdır. Tekerlekli sandalye kullanımında bir arıza bulursanız,

sorunu çözene kadar kullanmayı bırakınız.

11.Çocuğun arabayla merdiven, kapı, ısıtıcı ve şömineler, yüzme havuzları, pürüzlü veya eğimli yüzeylerin ve çocuğunuza zarar verebilecek potansiyel benzer yerlerin yakınında oynamasına izin vermeyin!

12.Oyuncak, kazaları önlemek için gündüz aydınlatılmış yerlerde kullanılmalıdır.

13.Oyuncak arabayı katlamadan ve koymadan önce çıkarılabilir parçaları çıkarın - portbebe, çanta ve varsa bagaj bölmesi.

14.Oyuncağı kuru, iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz, nemli bir yerde veya ısı kaynaklarından uzak tutunuz, doğrudan güneş ışığı altında yağmur, rüzgar ve kar yağmur altında bırakmayınız.

15.Oyuncağın ambalajını çocuğunuzdan uzak bir yerde tutun, bu şekilde çocuğunuzu ambalajın çocuğunuzun etrafına dolanması veya burun veya ağızdan solunum yollarının dıştan tıkanması nedeni ile boğulma ve/veya nefessiz kalma riskini uzak tutarsınız.

MONTAJ YÖNTEMİ

Oyuncağın montajı tam talimatlara uygun olarak gerçekleştirilmelidir (Şekil 1 ila 8). Her işlem gerçekleştirildikten sonra talimatları doğru bir şekilde uyguladığınızdan emin olun.

1. Öne monte edilen tekerlekleri ön plastik parçalardaki ilgili deliklerin üzerine yerleştirin.
2. Aksı, arka çerçevenin arka plastik çerçevesindeki deliklere kaydırın, plastik kapağı takın ve ardından tekerleği, plastik montaj kapağını ve kapağı tekerleğini takın. Diğer arka tekerlek için aynı işlemleri tekrarlayın.
3. Taşıyıcıyı açmak için kolu çekin.
4. Köpek konektör bağlayıcı parçalarını bebek yatağı çerçevesindeki uygun yerlere yerleştirin. İticilerin sıkı ve hizalandığından emin olun.
5. Oyuncak bezinin yatağını, bebek arabası çerçevesinin her iki tarafındaki uygun açıklıklara yerleştirin.
- 6.1. Tutamağın yüksekliğini ayarlamak için tutamağın her iki tarafındaki düğmelere basarak istenen konuma getirin.
- 6.2 Tutamağın konumunu değiştirmek için plastik mekanizmayı aşağı doğru bastırın ve öne veya arkaya doğru hareket ettirin.
7. Oyuncak bebek yatağı bir koltuğa dönüştürülebilir: karyolayı çıkarın, kapağı çıkarın; daha sonra ön ve yan panelleri bezin altına kilitleyerek bir koltuğa geçin. Sonra yatağı bebek arabasının çerçevesine yerleştirin.
8. Gezginci katlamak için hareketli parçaları çıkarın ve kırmızı düğmeye basın.

TEMİZLEME VE BAKIM ÖNERİLERİ

➤ Temizleme

A.Sadece yüzeyleri yumuşak pamuklu bir bezle temizleyin - kuru veya hafifçe su veya hafif deterjanlı olarak nemlendirin.

B.Akan su ile yıkamayın. Aşındırıcı partiküller veya aseton, amonyak, çamaşır suyu veya alkol gibi agresif maddeler içeren preparatları temizleme için kullanmayın.

C.Oyuncağı her zaman kurulaştırın. Ürün nemli halde muhafaza edildiyse olası küf meydana gelebilir.

➤ Bakımı:

A.Parçaları periyodik olarak inceleyin ve denetleyin.

B.Kuru ve temiz bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığına, yağmura, neme veya keskin sıcaklık değişikliklerine maruz bırakmayın.

C.Oyuncağın veya kırık yüzeylerin hasar görmüş veya kırılmış parçaları bulursanız, hasar giderilene kadar çocukların kullanmasına izin vermeyin.

Moni Toys için Üretildi; Prodüktör: MONİ TREYD LTD

Adresi: Bulgaristan, Sofya Şehri, Trebiç mah. – İş merkezi; Tel: 00359 2/ 936 07 90; www.moni.bg

ES

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

•**¡IMPORTANTE!** ¡LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS!

•EL MANUAL DE USO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MONTAJE, EL USO CORRECTO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

•**LA CARRETILLA DE MUÑECAS DE NIÑOS CUMPLE CON EL ESTÁNDAR EUROPEO DE SEGURIDAD EN71. ¡PRECAUCIÓN!** ¡SI USTED SIGA LAS RECOMENDACIONES Y LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL, SU NIÑO TENDRÁ LA MÁXIMA PROTECCIÓN! ¡Preste atención a las advertencias para uso seguro y asegure todas las medidas de seguridad necesarias, para evitar el riesgo de lesiones o heridas del niño y para asegurar su seguridad! ¡Usted será responsable de la seguridad del niño en caso de no cumplir o no considerar estas advertencias y recomendaciones! Asegúrese de que toda persona, usando la carretilla de muñecas, lea y siga las instrucciones.

•Nota: Las características y los colores del producto pueden diferir de los mostrados en las instrucciones.

➤ ¡PRECAUCIÓN!

1.¡Utilice solo bajo la supervisión directa de un adulto!

2.El producto no es apto para niños menores de 3 años de edad. Piezas pequeñas.

3. ¡El juguete no está diseñado para el traslado de bebés, niños o mascotas, sino para el traslado de muñecas!
4. Guarde lejos de fuentes de calor directa - aparatos de calefacción y hogares abiertos, entre otras.
5. El envasado contiene piezas pequeñas y de nailon. ¡Riesgo de asfixia y atragantamiento! Mantenga los niños lejos durante en desembalaje y el montaje.
6. ¡Debe montarse solo por adultos! No permita a niños menores de 3 años de edad acercarse a la carretilla hasta que no esté completamente montada. ¡Pequeñas piezas! ¡Riesgo de atragantamiento!
7. Para garantizar la seguridad de su niño, debe realizar el montaje según las instrucciones en el presente manual.
8. ¡No modificar la estructura de la carretilla porque esto creará riesgo de la seguridad del niño usando el juguete!
9. La carretilla se debe plegar y desplegar solo por adultos.
10. ¡Antes de cada uso, un adulto debe verificar la estabilidad de fijación de las partes y asegurarse de que la carretilla esté desplegada! ¡De manera regular se debe comprobar el funcionamiento del juguete! Asegurarse de que no haya partes dañadas, aflojadas o desgastadas. Asegúrese de que no haya grietas en la estructura. En caso de detectar algún fallo en la carretilla, deje de usarla hasta eliminar el problema.
11. ¡No permita al niño jugar con la carretilla cerca de escaleras, puertas, aparatos de calefacción, fuego o piscinas, ni en superficies arrugadas o inclinadas, ni en lugares donde haya riesgo de lesiones para su niño!
12. Para prevenir accidentes debe usar el juguete durante el día en sitios bien iluminados.
13. Antes de plegar y guardar la carretilla, necesita quitar las piezas portables - canasta para bebés, bolsa y cesta para juguetes, si ese es el caso.
14. El juguete debe guardarse en un lugar seco y ventilado, no debe almacenarse en lugares mojados, cerca de fuentes de calor o bajo los efectos nocivos de la luz solar directa, la lluvia, el viento o la nieve.
15. Guarde el embalaje del juguete en un lugar fuera del alcance de los niños para prevenir el riesgo de estrangulación y/o asfixia debido a una envoltura del embalaje alrededor del niño y obstrucción de las vías respiratorias y el flujo de aire por la boca o la nariz.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE: VÉASE LA PÁG. 2

El montaje del juguete se debe hacer siguiendo las instrucciones exactas (fig. 1 a 8). Después de cada operación debe verificar y asegurarse de que haya cumplido con las instrucciones correctamente.

1. Insertar las ruedas ensambladas en los orificios respectivos de las partes de plástico delanteras.
2. Insertar el eje en el orificio en la parte de plástico trasera del chasis trasero, poner la tapa de plástico decorativa, después de esto poner una rueda, la tapa de fijación de plástico y el tapacubos decorativo de la rueda. Repetir los mismos pasos con la otra rueda trasera.
3. Tirar del manubrio para desplegar el cochecito.
4. Fijar los elementos deslizantes del toldo en los sitios respectivos en el chasis del capazo de muñecas. Asegúrese de que los dispositivos deslizantes estén bien fijados y alienados.
5. El capazo de muñecas debe entrar en los orificios respectivos en ambos lados del chasis del cochecito.
- 6.1. Para ajustar la altura del manubrio, presione los botones que están en ambos lados del manubrio y ajustarlo en la posición deseada.
- 6.2. Presionar hacia abajo el mecanismo de plástico que sirve para cambiar la posición del manubrio, y mover hacia adelante o hacia atrás.
7. El capazo de muñecas puede convertirse en asiento: quitar el capazo, quitar la cubierta del capazo y transformarlo en asiento, abrochando las partes delanteras y laterales del fondo del capazo. Después de esto montar el capazo en el chasis del cochecito.
8. Para plegar el cochecito, quitar todas las partes portables del mismo y presionar el botón rojo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

➤ Limpieza

1. Verifique regularmente el funcionamiento correcto de cada parte.
2. Limpie solo las superficies con un suave y seco paño de algodón, empapado en poco de agua o detergente suave.
3. No lavar con agua corriente. No limpie con detergentes con partículas abrasivas o detergentes fuertes que contengan acetona, amoníaco, lejía o alcohol.
4. Siempre seque el juguete. Es posible que aparezca moho si el producto está guardado mojado.

➤ Almacenamiento y mantenimiento

1. Guarde en un lugar seco y limpio. No exponga el producto a la luz solar directa, lluvia, humedad o cambios de temperatura extremas.
2. En caso de identificar partes del juguete que estén rotas o con fallas, así como superficies con grietas, no permita a los niños usarlo hasta que el fallo esté resuelto.

Fabricado para MONI TOYS; Productor: Moni Trade SRL

Dirección: Bulgaria, Sofía, Trebich, Dolo 1; **Tel.:** 00359 2 936 07 90; **Web:** www.moni.bg

•**IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER POTER CONSULTARE IN FUTURO!

•LE ISTRUZIONI PER L'USO CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDO L'ASSEMBLAGGIO, L'USO CORRETTO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

•**LA CARROZZINA PER BAMBOLE E' CONFORME AI REQUISITI DELLO STANDARD EUROPEO EN71. AVVERTENZE!** IL TUO BAMBINO SARÀ PROTETTO AL MASSIMO SE OSSERVI LE RACCOMANDAZIONI E LE ISTRUZIONI DELLE ISTRUZIONI! Prestare attenzione alle avvertenze per un uso sicuro e fornire tutte le precauzioni necessarie per prevenire il rischio di lesioni al bambino e per garantire la sua sicurezza! Sei responsabile della sicurezza del bambino in caso di mancata osservanza di queste istruzioni e raccomandazioni! Assicurarsi che tutti coloro che usano la carrozzina per bambole conoscano le istruzioni e le osservino.

•Nota bene: Le specifiche e i colori del prodotto possono differire da quelli illustrati nelle istruzioni.

➤ **AVVERTENZE!**

- 1.Utilizzare solo sotto la diretta supervisione di un adulto!
- 2.Questo giocattolo non è adatto per bambini all'età inferiore a 3 anni. Pezzi di piccola taglia.
- 3.Il giocattolo è progettato per bambole e non per neonati, bambini ed animali domestici.
- 4.Tenere lontano da fonti dirette di calore - apparecchi di riscaldamento, fiamma libera e quanto altro.
- 5.La confezione contiene pezzi di piccola taglia e plastica. Pericolo di ingoiamento e soffocamento! Non permettere la presenza di bambini durante il disimballaggio e il montaggio.
- 6.Da assemblare unicamente da adulti! Da non permettere la presenza di bambini sotto l'età di tre anni finché la carrozzina non sarà completamente assemblata. Pezzi di piccola taglia! Pericolo di ingoiamento!
- 7.L'assemblaggio sia effettuato unicamente in rispetto alle modalità riportate in queste Istruzioni per garantire la sicurezza del bambino.
- 8.Non modificare la struttura della carrozzina, poiché ciò rappresenta un rischio per la sicurezza del bambino che utilizza il giocattolo!
- 9.Il piegamento e l'apertura della carrozzina è da effettuare unicamente da un adulto.
- 10.Prima di ogni utilizzo, un adulto deve controllare la stabilità del fissaggio delle parti e la posizione aperta del passeggino! È necessario controllare periodicamente le condizioni tecniche del giocattolo! Non devono esserci parti danneggiate, allentate o usurate. Non dovrebbero esserci crepe nella struttura. In presenza di un problema con la carrozzina, smettere di usarla fino a quando il problema non viene risolto.
- 12.Non permettere al bambino di giocare con la carrozzina vicino a scale, porte, apparecchi di riscaldamento e fuoco, piscine, e tanto meno su superfici irregolari o in pendenza e luoghi simili che possono essere potenzialmente rischiosi per il bambino!
- 13.Il giocattolo deve essere utilizzato in luoghi ben illuminati durante il giorno per evitare incidenti.
- 14.Prima di piegare e riporre la carrozzina, è necessario rimuovere le parti mobili - marsupio, borsa e cestino portabagagli, se presente.
- 15.Il giocattolo deve essere conservato in luoghi asciutti e ventilati e non deve essere lasciato in luoghi umidi o vicino a fonti di calore o sotto gli effetti dannosi di luce solare diretta, pioggia, vento e neve.
- 16.Tenere la confezione del giocattolo fuori della portata dei bambini per evitare i rischi di strangolamento e/o soffocamento, causati dall'avvolgimento della confezione attorno al bambino oppure dall'ostruzione esterna delle vie aeree attraverso la bocca o il naso.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO: VEDI PAG. 2

Il montaggio del giocattolo deve essere eseguito seguendo esattamente le istruzioni (Fig. da 1 a 8). Dopo aver eseguito ogni operazione, controllare e assicurarsi di aver seguito correttamente le istruzioni.

1. Inserire le ruote anteriori assemblate nei fori corrispondenti sulle parti anteriori in plastica.
2. Infilare l'asse nel foro della parte posteriore in plastica del telaio posteriore, inserire il tappo ornamentale in plastica, quindi posizionare la ruota, il tappo di fissaggio in plastica e il copriruota ornamentale sulla ruota. Ripetere le stesse operazioni per l'altra ruota posteriore.
3. Tirare la maniglia per dispiegare la carrozzina.
4. Posizionare le parti scorrevoli di congiunzione del tettuccio nei punti corrispondenti del telaio del cesto per bambole. Assicurarsi che le congiunzioni scorrevoli siano saldamente fissate ed allineate.
5. Inserire il cesto per le bambole nei fori corrispondenti situati su entrambi i lati del telaio della carrozzina.
- 6.1. Per regolare l'altezza del manubrio, premere i pulsanti situati su entrambi i lati del manubrio e posizionarlo nella posizione desiderata.
- 6.2 Spingere verso il basso il meccanismo in plastica per cambiare la posizione del manubrio e spostarlo in avanti o indietro.

7. Il cesto per le bambole può essere trasformato in una sedile: rimuovete il cesto, togliete il suo telo di copertura, quindi trasformatelo in una sedile affibbiando le parti anteriori e quelli laterali sul fondo del cesto. Posizionare quindi il cesto sul telaio della carrozzina.

8. Per ripiegare la carrozzina, rimuovere tutte le parti mobili e premere il pulsante rosso.

ISTRUZIONI PER PULIZIE E MANUTENZIONE

➤ Pulizie

1. Controllare periodicamente il funzionamento corretto delle varie parti.

2. Pulire solo le superfici con un panno di cotone morbido, asciutto o leggermente inumidito con acqua o un detergente delicato.

3. Non lavare sotto l'acqua corrente. Non utilizzare detersivi contenenti particelle abrasive o detersivi aggressivi come acetone, ammoniaca, candeggina o alcol.

4. Asciugare sempre il giocattolo. Se il prodotto viene conservato umido, possono formarsi delle muffe.

➤ Custodia e manutenzione

1. Conservare in un luogo asciutto e pulito. Non esporre alla luce solare diretta, pioggia, umidità o sbalzi di temperature.

2. Se presenti parti danneggiate o rotte del giocattolo o superfici con crepe, interromperne l'uso da parte dei bambini fino a quando il danno non verrà riparato.

Fabbricato per MONI TOYS; Fabbriante: Moni Trade SRL

Sede: Bulgaria, Sofia, quart. Trebich, via Dolo, 1; **Tel.:** +359 2/ 936 07 90; **Web:** www.moni.bg

FR

CONSIGNES ET MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ !

ATTENTION !

1. À utiliser uniquement sous la surveillance directe d'un adulte !

2. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites pièces.

3. Le jouet est conçu pour porter des poupées, et non pas des bébés, des enfants et des animaux de compagnie !

4. Tenir à l'écart des sources de chaleur directes - appareils de chauffage, foyers ouverts, etc.

5. L'emballage contient des petites pièces en nylon. Risque d'étouffement et de suffocation ! Ne laissez pas les enfants lors du déballement et de l'assemblage.

6. À être assemblé par un adulte uniquement ! Ne laissez pas des enfants de moins de trois ans tant que la poussette n'est pas complètement assemblée. Petites pièces ! Risque d'étouffement !

7. L'assemblage ne doit être effectué que conformément aux consignes de cette notice pour assurer la sécurité de votre enfant.

8. Ne modifiez pas la structure de la poussette, car cela présentera un risque pour la sécurité de l'enfant qui utilise le jouet !

9. La poussette ne doit être pliée et dépliée que par un adulte. Avant chaque utilisation, un adulte doit vérifier la stabilité de la fixation des pièces et la position dépliée de la poussette !

10. Vous devez vérifier périodiquement l'état du jouet ! Il ne faut pas y avoir de pièces endommagées, desserrées ou usées. Il ne faut pas avoir de fissures dans la structure. Si vous trouvez un problème avec la poussette, arrêtez de l'utiliser jusqu'à ce que le problème soit résolu.

11. Ne laissez pas l'enfant jouer avec la poussette près d'escaliers, de portes, d'appareils de chauffage et du feu, de piscines, sur des surfaces irrégulières ou en pente et des endroits similaires qui présentent un risque potentiel de blessure pour votre enfant !

12. Le jouet doit être utilisé dans des endroits bien éclairés pendant la journée pour éviter les accidents.

13. Avant de plier et de ranger la poussette, vous devez retirer les pièces mobiles - porte-bébé, sac et panier à bagages, le cas échéant.

14. Le jouet doit être stocké dans un endroit sec et ventilé et ne doit pas être laissé dans des endroits humides ou à proximité de sources de chaleur ou sous les effets nocifs de la lumière directe du soleil, de la pluie, du vent et de la neige.

15. Gardez l'emballage du jouet hors de portée de vos enfants pour éviter tout risque d'étouffement et/ou de suffocation dû à l'enroulement de l'emballage autour de l'enfant ou à une obstruction externe des voies respiratoires par la bouche ou le nez.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE : VOIR LA PAGE 2

Le jouet doit être assemblé en suivant les instructions exactes (Fig. 1 à 8). Après chaque opération, vérifiez et assurez-vous que vous avez bien suivi les instructions.

1. Insérez les roues avant assemblées dans les trous correspondants des pièces en plastique avant.

2. Faites l'essieu passer à travers le trou de la partie plastique arrière du cadre arrière, insérez le capuchon en plastique décoratif, puis placez la roue, le capuchon en plastique de fixation et l'enjoliveur décoratif de la roue. Répétez l'opération pour l'autre roue arrière.

3. Тirez la poignée pour déplier la poussette.
4. Placez les pièces coulissantes de raccordement de l'auvent aux endroits appropriés sur le cadre du landau poupée. Assurez-vous que les éléments coulissants sont fermement fixés et alignés.
5. Insérez le landau poupée dans les trous correspondants situés des deux côtés du cadre de la poussette.
- 6.1. Pour régler la hauteur de la poignée, appuyez sur les boutons des deux côtés de la poignée et placez-la dans la position souhaitée.
- 6.2. Appuyez sur le mécanisme en plastique pour changer la position de la poignée et déplacez-la vers l'avant ou vers l'arrière.
7. Le landau poupée peut se transformer en siège : sortez le landau, retirez la housse, puis transformez-le en siège en fixant les parties avant et latérales au fond du landau. Placez ensuite le landau sur le châssis de la poussette.
8. Pour plier la poussette, retirez toutes les pièces mobiles et appuyez sur le bouton rouge.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET ENTRETIEN

➤ Nettoyage

1. Vérifier périodiquement l'état de fonctionnement des pièces individuelles.
2. Nettoyez uniquement les surfaces avec un chiffon en coton doux - sec ou légèrement humidifié avec de l'eau ou un détergent doux.
3. Ne la lavez pas sous l'eau courante. N'utilisez pas de détergents contenant des particules abrasives ou des détergents agressifs tels que l'acétone, l'ammoniac, l'eau de Javel ou l'alcool.
4. Séchez toujours le jouet. De la moisissure peut apparaître si le produit est stocké humide.

➤ Stockage et entretien

1. Stockez dans un endroit sec et propre. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à la pluie, à l'humidité ou aux changements brusques de température.
2. Si vous trouvez des pièces endommagées ou cassées du jouet ou des surfaces avec des fissures, faites les enfants arrêter de l'utiliser jusqu'à ce que le dommage soit réparé.

Fabriqué pour la MONI TOYS ; Fabricant : Moni Trade SL

Adresse : 1 rue Dolo, Trebich, Sofia, Bulgarie; **Tél. :** +359 2/ 936 07 90; **Web :** www.moni.bg

РУ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

• **ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК!

• ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

• **КОЛЯСКА ДЛЯ КУКОЛ СООТВЕТСТВУЕТ ЕВРОПЕЙСКОМУ СТАНДАРТУ БЕЗОПАСНОСТИ EN71. ВНИМАНИЕ!** ВАШ РЕБЕНОК БУДЕТ МАКСИМАЛЬНО ЗАЩИЩЕН, ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ РЕКОМЕНДАЦИЯМ И УКАЗАНИЯМ ИНСТРУКЦИИ! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребенку и обеспечения его безопасности! Вы несете ответственность за безопасность ребенка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует коляску для кукол, знаком с инструкцией и соблюдает её.

• Примечание: Технические характеристики и цвета изделия могут отличаться от тех, указаны в инструкциях.

➤ ВНИМАНИЕ!

1. Использовать только под непосредственным наблюдением взрослых!
2. Эта игрушка не подходит для детей до 3 лет. Мелкие детали.
3. Игрушка предназначена для переноски кукол, а не младенцев, детей и домашних животных!
4. Хранить вдали от прямых источников тепла - нагревательных приборов, открытого огня и др.
5. В упаковке мелкие и нейлоновые детали. Опасность удушья и удушья! Детям нельзя присутствовать во время распаковки и сборки.
6. Для сборки только взрослым! Не допускайте детей младше трех лет до полной сборки коляски. Мелкие детали. Опасность удушья!
7. Сборку следует выполнять только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, чтобы обеспечить безопасность вашего ребенка.
8. Не изменяйте конструкцию коляски, так как это создает риск для безопасности ребенка, использующего игрушку!
9. Складывание и раскладывание коляски должен делать только взрослый.
10. Перед каждым использованием взрослый должен проверить надежность крепления деталей и разложенное положение коляски! Необходимо периодически проверять состояние игрушки! Не должно быть поврежденных, ослабленных или изношенных деталей. В конструкции не должно быть трещин. Если вы обнаружите проблему с коляской, прекратите ее использование, пока проблема не будет решена.

11. Не позволяйте ребенку играть с коляской возле лестниц, дверей, обогревателей и огня, бассейнов, на неровных или наклонных поверхностях и подобных местах, которые представляют потенциальную опасность для вашего ребенка!
12. Игрушку следует использовать в хорошо освещенных местах в дневное время, чтобы предотвратить несчастные случаи.
13. Перед складыванием и хранением коляски необходимо снять движущиеся части — переноску, сумку и багажную корзину, если они есть.
14. Игрушка должна храниться в сухом и проветриваемом месте и не должна храниться во влажных местах или вблизи источников тепла или под вредным воздействием прямых солнечных лучей, дождя, ветра и снега.
15. Храните упаковку с игрушкой в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить риск удушья и/или удушения из-за обертывания упаковки вокруг ребенка или обструкции наружных дыхательных путей через рот или нос.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ: СМ. СТР. 2

Игрушку необходимо собрать в точном соответствии с инструкциями (рис. (1 по 9) После выполнения каждой операции проверяйте и убедитесь, что вы правильно следовали инструкциям.

1. Разложите коляску. См. рисунок 1.
2. Закрепите металлический держатель. См. рисунок 2.
3. Закрепите предохранители. См. рисунок 3.
4. Вставьте ось одного переднего колеса в отверстие в передней части рамы. Закрепите его белым герметиком и крышкой. Таким же образом установите второе переднее колесо. См. рисунок 4.
5. Монтируйте сеника към държачите на рамката на коша за кукла. Установите козырек к держателям рамы прогулочного блока для куклы. См. рисунок 5.
6. Прикрепите прогулочный блок для куклы к раме коляски с помощью переходников. См. рисунок 6.
7. Сборка задних колес: проткните заднюю ось через отверстия в раме и установите по одной шине с каждой стороны оси. На края оси наденьте белые колпачки для фиксации шин и, наконец, наденьте декоративные колпачки. См. рисунок 7.
8. Ручка: нажимайте кнопки сбоку, чтобы отрегулировать высоту ручки. Ручку можно перенести на другую сторону. Нажмите кнопки у основания ручки и перенесите ее на другую сторону. См. рисунок 8.
9. Прогулочный блок для куклы можно превратить в сиденье: вынуть его из рамы коляски, снять с блока чехол и трансформировать блок в сиденье, прикрепив переднюю и боковые части ко дну блока. Затем установите сиденье на раму коляски (см. рис. 9).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

➤ Очистка

1. Периодически проверяйте исправность отдельных деталей.
2. Очищайте только поверхности мягкой хлопчатобумажной тканью - сухой или слегка смоченной водой или мягким моющим средством.
3. Не мойте под проточной водой. Не используйте моющие средства, содержащие абразивные частицы или агрессивные моющие средства, такие как уксус, аммиак, отбеливатель или спирт.
4. Всегда сушите игрушку. Возможна плесень, если продукт хранится во влажном состоянии.

➤ Хранение и обслуживание

1. Хранить в сухом и чистом месте. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей, дождя, влаги или резких перепадов температуры.
2. Если вы обнаружите поврежденные или сломанные части игрушки или поверхности с трещинами, прекратите использование детьми до тех пор, пока повреждение не будет устранено.

Сделано для MONI TOYS; Производитель: Мони Трейд ООД

Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1; **Тел.:** +359 2/936 07 90; **Веб:** www.moni.bg

SRP/ MNE

UPUTSTVA I UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI!

• **VAŽNO!** PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE! UPUTSTVO ZA UPOTREBU SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE ZA SASTAVLJANJE I PRAVILNU UPOTREBU I ODRŽAVANJE PROIZVODA.

• DEČIJA KOLICA ZA LUTKE OTGOVARAJU EVROPSKOM STANDARDU O BEZBEDNOSTI EN71 **PAŽNJA!** VAŠE DETE ĆE BITI MAKSIMALNO ZAŠTIĆENO, AKO POŠTUJETE PREPORUKE I UPUTSTVA IZ OVOG PRIRUČNIKA! Obratite pažnju na upozorenja za bezbednu upotrebu i osigurajte sve neophodne mere bezbednosti da biste sprečili rizik od povrede ili ozlede deteta i da biste osigurali odgovarajuće mere bezbednosti! **Vi ćete biti odgovorni za bezbednost svog deteta, ako ne poštujete i ne sledite ova uputstva i preporuke! Uverite se da svako, ko koristi kolica za lutke je upoznat sa uputstvima i poštuje ih.**

•Napomena: Specifikacije i boje ovog proizvoda mogu da se razlikuju od onih koji su prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

➤ PAŽNJA!

1. Koristiti samo ispod neposrednim nadzorom odrasle osobe!
2. Ova igračka nije pogodna za decu ispod 3 godine. Sadrži sitne delove.
3. Igračka je dizajnirana da se u njoj postavljaju lutke, a ne bebe, deca ili kućni ljubimci!
4. Držati dalje od direktnih izvora toplote – grejalice, otvorena ognjišta itd.
5. Pakovanje sadrži sitne i najlonske delove. Opasnost od gutanja ili gušenja! Deca ne treba da budu prisutna tokom raspakiranja ili sastavljanja.
6. Sastavljanje treba da obavi jedino odrasla osoba! Držite decu ispod 3 godine dalje dok kolica nisu potpuno sastavljena. Sitne delove! Rizik od gušenja!
7. Da biste garantovali bezbednost Vašeg deteta sastavljanje treba obaviti na način koji je prikazan u ovom priručniku.
8. Nemojte menjati konstrukciju kolica jer bi to moglo da bude rizično za bezbednost deteta koje koristi igračku!
9. Sklapanje i rasklapanje kolica treba da se obavi jedino od odrasle osobe.
10. Pre svake upotrebe odrasla osoba treba da proveri satabilnost fiksiranja pojedinih delova u rasklopljenom stanju kolica! Povremeno treba da proveravate ispravnost igračke! Ne sme biti oštećenih, labavih ili istrošenih delova. U strukturi ne bi trebalo biti pukotina. Ako nađete problem sa kolicama, prestanite da ih koristite dok se problem ne reši.
11. Ne dozvolite detetu da se igra sa kolicama u blizini stepenica, vrata, grejalica i vatru, bazena, na neravnim ili kosim površinama ili na slična mesta, koja predstavljaju potencijalni rizik od ozlede Vašeg deteta!
12. Igračku treba koristiti na dobro osvetljenim mestima tokom dana kako bi se sprečili incidenti.
13. Pre sklapanja treba da uklonite pokretne delove – nosač za bebe (bebeport), torba i korpa za prtljag, ako ima takvih.
14. Igračku treba skladištiti na suvom i provetrivom mestu. Ne treba da je ostavljate na vlažnim mestima, u blizini izvora toplote ili da je izlažete štetnim uticajem direktnog sunčevog zračenja, kiše, vetra ili snega.
15. Pakovanje igračke držite na mestu van domašaja dece da biste izbegli rizik od gušenja usled umotavanja pakovanja oko deteta ili od spoljašnje opstrukcije disajnih puteva kroz usta ili nos.

UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE: POGLEDAJTE STR. 2

Igračka se mora sastaviti prema tačnim uputstvima (sl. 1 do 8). Nakon svake operacije, proverite i uverite se da ste ispravno sledili uputstva.

1. Umetnite prednje sklopljene točkove u odgovarajuće rupe na prednjim plastičnim delovima.
2. Probušite osovinu u rupu na zadnjem plastičnom delu zadnjeg okvira, stavite dekorativni plastični poklopac, zatim stavite točak, plastični poklopac za fiksiranje i ukrasni poklopac točka. Ponovite iste radnje za drugi zadnji točak.
3. Povucite dršku da biste rasklopili kolica.
4. Postavite spojne klizne delove tende na odgovarajuća mesta na okviru košare za lutke. Uverite se da su klizni uređaji čvrsto pričvršćeni i poravnati.
5. Umetnite košaru za lutke u odgovarajuće rupe koje se nalaze sa obe strane okvira kolica.
 - 6.1. Za podešavanje visine drške pritisnite tastere koji se nalaze sa obe strane drške i podesite je u željenom položaju.
 - 6.2. Pritisnite nadole plastični mehanizam za promenu položaja drške i pomerite je u položaj napred ili nazad.
7. Košara za lutke se može transformisati u sedište: izvadite košaru, skinite njen poklopac, a zatim je promenite u sedište pričvršćivanjem prednjeg i bočnog dela za dno košare. Zatim postavite košaru na okvir kolica.
8. Za sklapanje kolica skinite sa nje sve pokretne delove i pritisnite crveni zaster.

UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

➤ Čišćenje:

1. Povremeno proveravajte ispravnost pojedinih delova.
2. Površine igračke čistite jedino mekom pamučnom krpom – suvom ili blago namočenom vodom ili blagim deterđentom.
3. Ne perite ispod tekućom vodom. Za čišćenje nemojte da koristite deterđente sa abrazivnim česticama ili agresivna sredstva za čišćenje kao što su aceton, amonjak, izbelivač ili alkohol
4. Uvek dobro osušite igračku. Moguća je pojava buđi ako odložite proizvod vlažnim.

➤ Skladištenje i državanje:

1. Skladištite igračku na suvom i čistom mestu. Nemojte izlagati proizvod štetnim uticajem direktnog sunčevog zračenja, kiše ili naglih promena temperature.
2. Ako uočite povređenih ili slomljenih delova na igrački ili pukotine na njenoj površini, ne dozvolite deci da je koriste dok se kvar ne ukloni.

Proizvedeno za MONI TOYS; Proizvođač: Moni trejd D. O. O. (Мони Трејд ООД)

Adresa: Bugarska, grad Sogija, naselje Trebič, ulica Dolo br. 1 (България, гр. София, кв. Требиш, ул. „Доло“ 1)

Telefon.: +359 2/ 936 07 90; Web: www.moni.bg